

BBC
BOOKS

梦想之旅

Unforgettable journeys to take before you die

走进梦想者的天堂

【英】史蒂夫·沃肯斯 Steve Watkins

克莱尔·琼斯 Clare Jones 著

吕晓冉 译

BBC重磅推荐的旅行盛宴

独具特色的地方，独一无二的体验

中国传媒大学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

走进梦想者的天堂/(英)沃肯斯,(英)琼斯著;
吕晓冉译.—北京:中国传媒大学出版社,2007
(梦想之旅)
ISBN 978-7-81085-945-5/K·945

I. 追… II. ①沃…②琼…③吕… III. 游记—作品集—
英国—现代 IV. I561.65

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第040917号

The translation of Unforgettable Journeys To Take Before You Die
first published in 2006 by BBC Worldwide Limited under the titles
of Unforgettable Journeys to Take Before You Die is published under
licence from BBC Worldwide Limited
© Steve Watkins and Clare Jones 2006
© notice for BBC Worldwide Limited 2006

走进梦想者的天堂

责任编辑: 庞 强
策划编辑: 孙红梅
文字编辑: 陈秀梅
美术编辑: 姜柏含
责任印制: 曹 辉
出 版 人: 蔡 翔

出版发行: 中国传媒大学 出版社(原北京广播学院出版社)

社 址: 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编: 100024
电 话: 65450532或65450528 传真: 010-65779405
网 址: <http://www.cucp.com>

经 销: 新华书店总店北京发行所
印 刷: 北京盛通彩色印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/24

印 张: 10

版 次: 2007年5月第1版 2007年5月第1次印刷

ISBN 978-7-81085-945-5/K·945 定价: 39.80元

著作权合同登记 图字: 01-2007-2326

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

梦想之旅

Unforgettable journeys to take before you die

走进梦想者的天堂

【英】史蒂夫·沃肯斯 Steve Watkins

克莱尔·琼斯 Clare Jones 著

吕晓冉 译



中国传媒大学出版社

目 录

- 奥卡万戈三角洲骑马，博茨瓦纳——6
冰峰探险，巴塔哥尼亚·阿根廷——14
吉布河路，金伯利·澳大利亚——22



- 南运河，法国——28
66号公路之旅，亚利桑那州·美国——36
驯鹿的迁徙，拉普兰·瑞典——44



- 丝绸之路，北京到撒马尔罕——52
山地大猩猩，火山国家公园·卢旺达——58
育空河之旅，加拿大——66



- 高迪寻踪，巴塞罗那·西班牙——72
奥里萨部落之旅，印度——80
高桅帆船航行，罗马到威尼斯·意大利——88



- 葡萄酒产区探秘，马尔堡·新西兰——98
海上泛舟，伊克祖马斯岛·巴哈马——106
火车穿越铜谷，奇瓦瓦·墨西哥——112



大篷车上的旅行，威克娄郡·爱尔兰——120

北极熊的世界，丘吉尔市·加拿大——126

波希米亚之旅，布拉格·捷克共和国——132



荡起双桨，派库埃尔到尼科亚·哥斯达黎加——142

巴塔哥尼亚之旅，蒙特港·智利——148

与华兹华斯同行，湖区·英国——156



跨蒙古铁路，莫斯科到北京——164

品味秋色，新英格兰·美国——172

去往曼德勒途中，伊洛瓦底江·缅甸——180



乌尤尼盐湖，高原平台·玻利维亚——190

东方快车，新加坡到曼谷——198

拉鲁特玛雅，墨西哥到洪都拉斯——204



朝圣古道，圣地亚哥康波史泰拉·西班牙——212

走进撒哈拉，德拉山谷·摩洛哥——220

夏克顿之旅，南极洲——230



前言

俗话说千里之行始于足下，但是当今社会随着科技日新月异的发展，千里之行可以始于鼠标轻轻的一点。媒体对旅游景点的报道让我们足不出户便可一览天下美景，更重要的是因特网引发了一场信息革命，使我们能够轻而易举地了解世界任何一个角落的风土人情。

对于某些人来说，完全没有亲自出门旅行的必要，在他们看来，通过别人的眼睛看世界也未尝不是一件好事。但是事实上，不管你在网上看过多少名山大川，读过多少书籍杂志，看过多少电视节目，你所得到的乐趣仍是大打折扣的，是无法与亲历这些美景相提并论的。

你也许想要去南极的冰川探险，亲身体验欧内斯特·沙克尔顿（Ernest Shackleton）的故事，做坚忍（HMS Endurance）号的船员；或是深入卢旺达的丛林，寻找深山大猩猩的足迹，你的亲身体验将会完全颠覆你以前的所有假设和脑海中的想象。照片无法带给你那深蓝色的冰河上刮过的凛冽的寒风，或是令你与母猩猩零距离接触，坐在她旁边，望着她怀抱婴儿，趣味盎然。作为摄影师，我们就是想要更近距离地捕捉一切有趣的画面。

我们知道这本书会被归为“媒体报道”这一类型。我们希望通过本书的图片资料和文字描述能激发你丰富的想象空间，令你燃起对旅行的憧憬，并且最终付诸行动。正如这一系列的其他几本书一样，我们努力做到力求真实再现我们的旅程。我们所描写的旅行适用于所有人，并且用我们的相机来记录我们的所见。我们没有时间等待拍摄的最佳光线和时机。

为了编写这本书，从寻找资料、组织到最终的旅行，其中经历了很多挑战与辛苦，最终的成果也是喜人的。如果我们所描述的旅行途中见闻足够吸引人，那么也许早已经有游客亲自体验了书中的旅程——有些幸运儿也许已经尝试了大半。另外，每个人都可以有自己最喜爱的旅行路线和方式，未必要遵循书中所写。与我们结伴而行的游客们就很有自己的想法，每次与他们讨论对于旅程的安排都令我们获益匪浅，让我们深切地感受到人类的冒险精神与探索游历的激情。

令我们痛心的是我们越来越多地发现地球是如此的脆弱，人为的破坏已经使得地球表面千疮百孔，我们感到肩上的担子很重，有义务去保护和关爱那些美丽的景观和生物。如果

旅游的本身是使自然景观和野生动物面临濒临灭绝的危险，那么旅游本身的乐趣也会大打折扣。如果我们想要更多的人也加入到旅游的行列中来，那么就应该接受更加严格的控制，来管理和保护旅游景点。谢天谢地，那些组织旅游的机构明白这一点，他们也正在试图尽可能地在自然保护和服务于人之间达到平衡。他们的努力不会白费，但是作为游客的我们也应该贡献出自己的一份力量，担负起自己应尽的一份责任，处处考虑到生态保护的需要。我们能够理解游客在价格不菲的旅行过程中如果与狮子、棕熊无缘见面会极其失望。但是，如果你要求百分百的见到那些野兽，这会给工作人员带来很大的压力，导致自然环境的破坏、降低生态保护的标准等一系列恶性循环的开始。我们的旅行一定会收到预期效果，这让我们意识到旅程本身就是一场身体和心理的考验，加上旅途中的不确定性所带来的刺激，这才是旅行的真正目的。

此书囊括的并非只有经典旅程，比如66号线或圣地亚哥，还包括一些鲜为人知的旅行，比如在瑞典北部与拉普人一起追寻驯鹿的迁徙以及在波茨瓦纳骑马游历。书上列举的并非绝对完全，也不是按照特定的顺序排列。240页上的地图为你指出这些旅行的具体位置。

在我们的记忆中，印象最为深刻的莫过于那些最不起眼的细节。早上醒来时在巴塔哥尼亚冰山顶端的一个小帐篷里，帐篷已经被凛冽的寒风吹得不成样子（完全可以不用管它），当我们最终鼓起勇气离开温暖的睡袋，将头从帐篷里探出来的时候立即被眼前迷幻的美景所震惊，橘黄色、红色、蓝色的光在菲茨罗伊花岗岩尖顶跳动——这一刻转瞬即逝。8年前，曾经与一位一起去南极洲旅行的同伴交谈，他被医生诊断为只剩下3个月的生命，但却倔强的拒不接受死神的安排，奇迹般的战胜了病魔，从此以后便抓住每一次机会做自己毕生想做的事情。一位加拿大女性放弃舒适的飞机，坐了两天火车，从丘吉尔到温尼佩格，重走了她母亲当年走过的路。虽然现代发达的交通已经使旅行变得畅通无阻，但旅行仍然是一件很私人的事情，富于挑战性和成就感，与当年沙克尔顿船长驱使“坚忍”号到南极冒险时一样。

奥卡万戈三角洲骑马

Riding the Okavango Delta

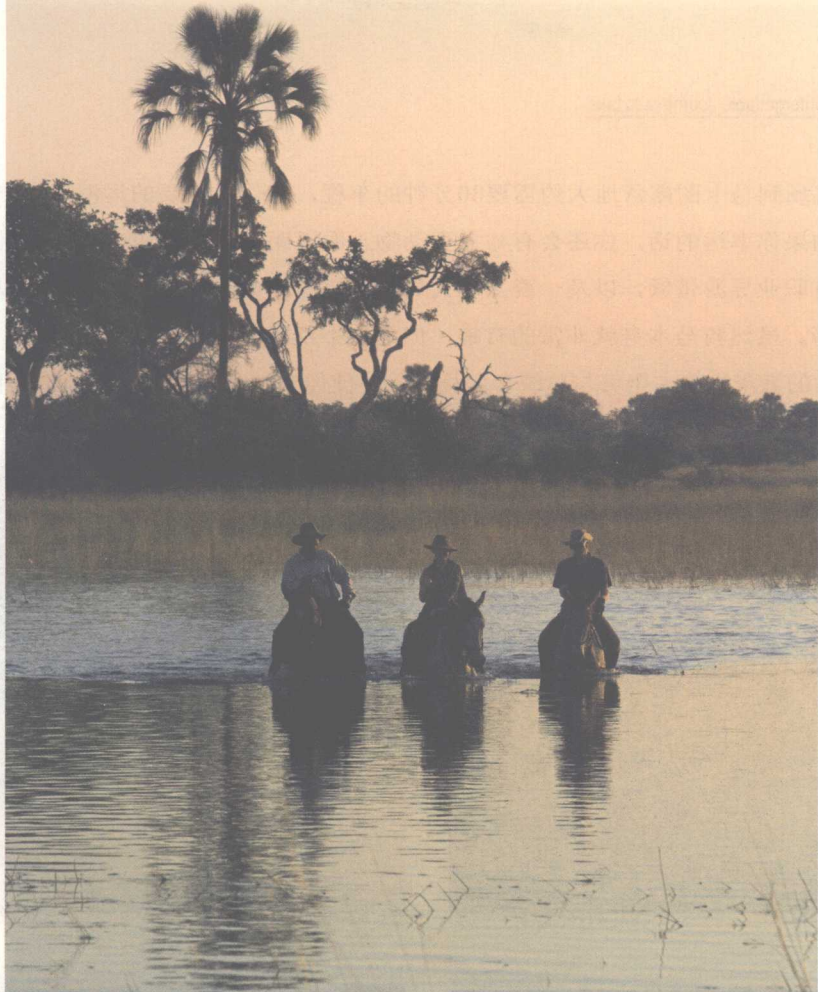
博茨瓦纳
Botswana

博茨瓦纳的奥卡万戈三角洲（Okavango Delta）是世上当之无愧的最为精彩的野生动物之旅的目的地，在洪水过后的草原上策马扬鞭，大象、长颈鹿，还有一两头狮子就在附近。

亲眼看到在野生环境下生存的动物已经是令人叹为观止了，相比之下，骑在马背上还是乘坐观光车好像并不是那么重要了，但是骑在马背上你可以体验到成为大自然的一部分，而不仅仅是一个观光者的感觉。在你兴致勃勃地沉浸在大自然中的时候，不免会激发起我们人类原初时的回忆，那一瞬间我们好像又回到了祖先猎杀动物采集野果的时代。

在三角洲浅水域里信马由缰





傍晚在冲积平原骑马

在非洲，有很多地方可以畅游，但是博茨瓦纳的奥卡万戈三角洲的地位无与伦比，这是一片相比较而言未经开发的处女地，所以是大型动物的乐园。数百头大象在广阔的草原上奔跑，还有狮子、猎豹、黑豹、野狗、长颈鹿、河马以及其他各种各样的野生动物。

这片三角洲位于博茨瓦纳北部马翁（Maun）以西，由库邦戈（Cubango）和奎托河（Cuito）交汇形成，这两条河发源于安哥拉高地，最终汇入奥卡万戈河。这条河流经平坦的平原时降低了流速，形成浅浅的运河，给周围的半沙漠地区带来了郁郁葱葱的生机与活力。几千座小岛由此形成，为野生动物提供了生存空间，也为游客提供了露营的地点，其中包括马卡图（Macatoo），这是进入三角洲地带游历的露营基地。

从马翁机场到马卡图露营地大约需要30分钟的车程，它位于主要的运河岸上，这里落日景色迷人——如果你幸运的话，你还会有与大型动物正面近距离接触的机会。无数优良的马匹供你选择，还有职业导游带领，以及一群工作人员为你提供服务，这里的露营地可以为你提供绝佳的骑马经历。虽然骑马本身就非常的有趣，但是绝不仅限于此——美味的食物、露天环境享用美食、巨大的豪华帐篷完全可与总统套房相媲美，使你的耗时三四天的旅行精彩异常。



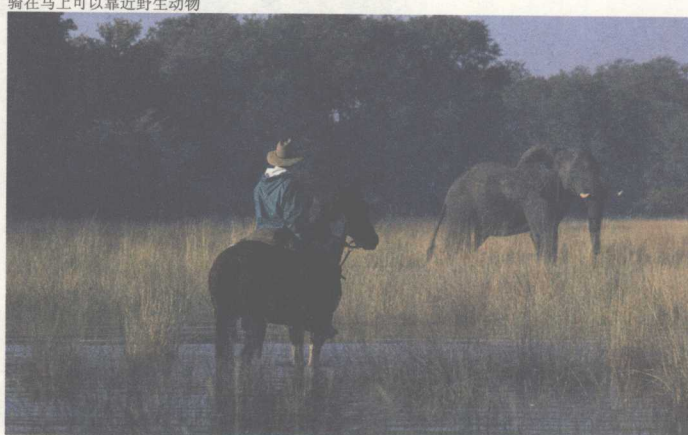
长颈鹿以周围的树丛为掩护



成群的鹤落在水面上



警觉的黑斑羚



骑在马上可以靠近野生动物

每天两次骑马旅行，这意味着你可以深入三角洲探索。早上导游会带你去美丽的湖泊，那里盛开着迷人的莲花，你可以策马驰骋。这不同于其他的骑马经历。周围溅起的水花形成了美丽的彩虹，身上脸上被凉爽的河水打湿，确实很有意思。马也热爱这片水域，会撒欢儿奔腾，所以要奋力勒住缰绳。你浑身上下都会湿透——但是博茨瓦纳温暖的太阳将很快将你的湿衣服烘干。





三角洲上的高草

在骑马的过程中你很可能会遇到大型动物。坐在马背上，你可以更近距离地观察大象、长颈鹿和许多其他的动物，因为马的靠近并不会使它们感到威胁。随着距离的拉近，你的心跳也会逐渐加速，全身紧张起来，导游会提醒你保持一定的距离。骑在马上比坐在观光车里能更近地贴近大自然和野生动物。

傍晚的骑马活动比早上的还要精彩，此时周围更加沉静，金色的夕阳洒在绿草青青的三角洲上，动物们出来猎食饮水，非洲的生机活力便爆发了出来。回到营地，脱下靴子，一边品着杜松子酒，一边看着大象和长颈鹿悠闲地走过，这种感觉真是美妙极了。最好的活动是泛舟运河上，看着夕阳消失在地平线上。

当你围坐着餐桌，尽情享受美酒美食，倾听回荡在静静的夜空中动物的叫声，这一天就在心满意足中结束了，你将会发现这次骑马的经历所带给你的回忆将永远挥之不去。

旅途资讯

包括非洲马背漫游旅行社 (African Horseback Safaris) 在内的多家旅行社为你提供骑马游历奥卡万戈三角洲的服务。你可以在营帐内住宿三四个晚上，甚至更长时间。包括完美旅行 (Tim Best Travel) 在内的多家中介机构将为你安排英国航空公司或其他航空公司飞往博茨瓦纳的航班，并负责机场到马翁的车辆。非洲马背漫游旅行社将为你安排从马翁飞往马卡图露营地的航班。



在骑马过程中一定会浑身湿透



三角洲被洪水淹没



马卡图露营地平静的水域

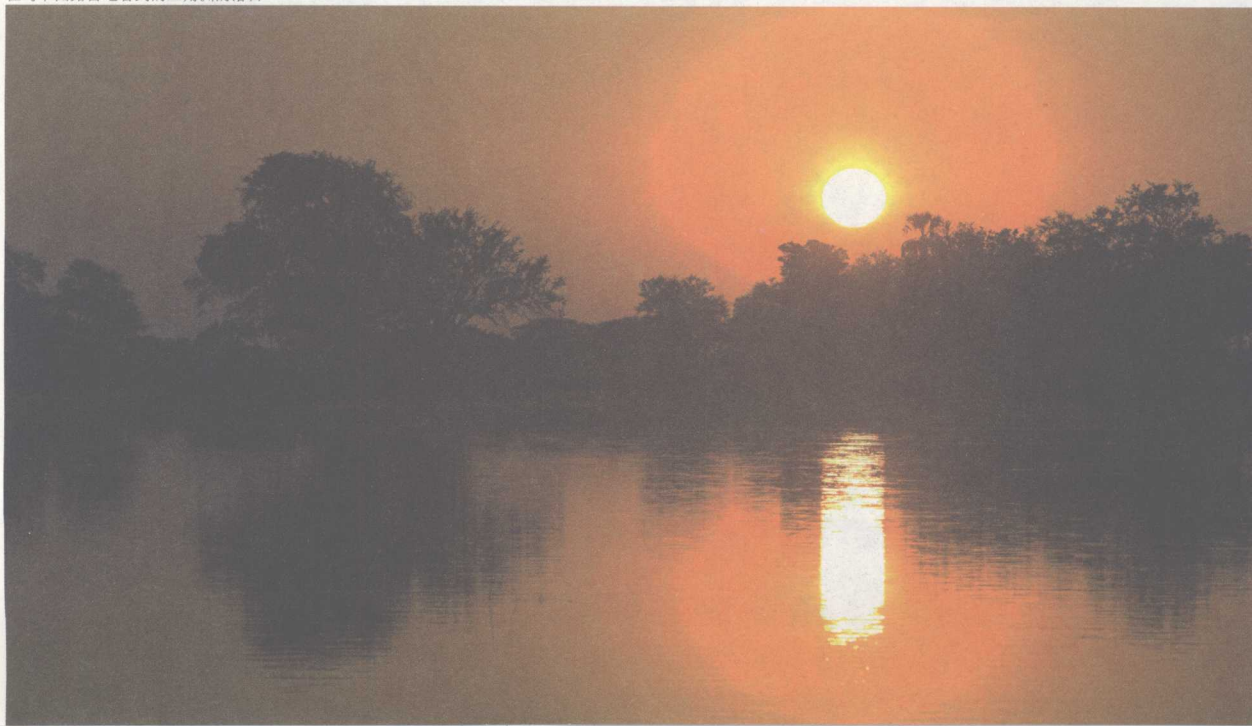


马卡图露天进餐



傍晚在三角洲骑马

在马卡图露营地看到的三角洲的落日



A full-page photograph of a hiker on a glacier. The hiker is a small figure in the distance, wearing a red jacket and dark pants, using a trekking pole. The glacier is a vast, blue-tinged expanse with deep, vertical crevasses. In the background, snow-capped mountains rise under a pale sky.

冰峰探险

Ice cap trek

巴塔哥尼亚·阿根廷
Patagonia, Argentina

马可尼 (Marconi) 冰河深深的裂缝



攀登马可尼冰河

如果你向往北极或南极的冰川雪景，但是又不想面对面的挑战冰川，或是害怕遇到北极熊，那么阿根廷的南部冰峰（campo de hielo sur，南冰原大陆）为你提供“极地”探险的又一选择，它被人亲切地称为“第三极”。脚下的冰层年代久远，有1000米厚。在这座冰峰上行走可以见识到一万年冰河时代末期的地球表面状况。

南部冰峰长达350多米，是地球上除了极地以外最大的冰山，是仅次于南极洲和格陵兰岛之后的第三大冰河。攀登这座冰峰时会带你来到巴塔哥尼亚的冰川（Los Glaciares）国家公园。穿过静谧而又原始的白桦树林和奔腾的瀑布，路上是由冰川流水汇成的小溪，你最终会到达一片一望无际的冰海。